

02-03-02-00	設施之負擔		
02-03-02-01	電費	\$	150,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔	\$	160,000.00
02-03-04-00	資產租賃	\$	25,000.00
02-03-05-00	交通及通訊		
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$	110,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳	\$	120,000.00
02-03-08-00	各項特別工作	\$	200,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔	\$	150,000.00
05-00-00-00	其他經常開支	\$	50,000.00
05-02-00-00	保險		
05-02-01-00	人員	\$	30,000.00
05-02-04-00	車輛	\$	10,000.00
05-04-00-00	雜項		
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付	\$	10,000.00
資本開支			
07-00-00-00	投資	\$	200,000.00
07-09-00-00	運輸物料	\$	200,000.00
總開支... \$ 10,428,000.00			

二零零一年二月九日

經濟財政司司長 譚伯源

第 28/2001 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-02，項目為“經常轉移—公營部門—其他—經濟委員會”的款項作出分配：

在經濟委員會的建議下，經聽取財政局的意見：

按照十二月二十八日公佈之第13/2000號法律第十二條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-02，項目為“經常轉移—公營部門—其他—經濟委員會”，金額為澳門幣3,541,000.00元的款項，分配如下：

經常開支			
01-00-00-00	人員	\$	2,283,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬		
01-01-01-00	法律通過之編制人員		
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$	495,000.00
01-01-01-02	年資獎金	\$	3,000.00

02-03-02-00	Encargos das instalações		
02-03-02-01	Energia eléctrica	\$	150 000,00
02-03-02-02	Outros encargos das instalações	\$	160 000,00
02-03-04-00	Locação de bens	\$	25 000,00
02-03-05-00	Transportes e comunicações		
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$	110 000,00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda	\$	120 000,00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	\$	200 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados	\$	150 000,00
05-00-00-00	Outras despesas correntes	\$	50 000,00
05-02-00-00	Seguros		
05-02-01-00	Pessoal	\$	30 000,00
05-02-04-00	Viaturas	\$	10 000,00
05-04-00-00	Diversas		
05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	\$	10 000,00
Despesas de capital			
07-00-00-00	Investimentos	\$	200 000,00
07-09-00-00	Material de transporte	\$	200 000,00
Total de despesas..... \$ 10 428 000,00			

9 de Fevereiro de 2001.

O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/2001

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01-divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-02 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho Económico;

Sob proposta do Conselho Económico e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

A verba do capítulo 01-divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-02, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho Económico, na importância de MOP 3 541 000,00, é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 13/2000, publicada em 28 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes			
01-00-00-00	Pessoal	\$	2 283 000,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes		
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei		
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	\$	495 000,00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	\$	3 000,00

01-01-02-00	編制以外人員		01-01-02-00	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	報酬	\$ 880,000.00	01-01-02-01	Remunerações	\$ 880 000,00
01-01-05-00	臨時人員工資		01-01-05-00	Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	工資	\$ 10,000.00	01-01-05-01	Salários	\$ 10 000,00
01-01-06-00	重疊薪俸	\$ 25,000.00	01-01-06-00	Duplicação de vencimentos	\$ 25 000,00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	\$ 35,000.00	01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	\$ 35 000,00
01-01-09-00	聖誕津貼	\$ 120,000.00	01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 120 000,00
01-01-10-00	假期津貼	\$ 120,000.00	01-01-10-00	Subsídio de férias	\$ 120 000,00
01-02-00-00	附帶報酬		01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	超時工作		01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 30,000.00	01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 30 000,00
01-02-05-00	出席費	\$ 400,000.00	01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 400 000,00
01-02-06-00	房屋津貼	\$ 50,000.00	01-02-06-00	Subsídio de residência	\$ 50 000,00
01-03-00-00	實物補助		01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話	\$ 5,000.00	01-03-01-00	Telefones individuais	\$ 5 000,00
01-05-00-00	社會福利金		01-05-00-00	Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼	\$ 25,000.00	01-05-01-00	Subsídio de família	\$ 25 000,00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金	\$ 5,000.00	01-05-02-00	Abonos diversos — Previdência social	\$ 5 000,00
01-06-00-00	負擔補償		01-06-00-00	Compensação de encargos	
01-06-03-00	交通費——負擔補償		01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼	\$ 20,000.00	01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque	\$ 20 000,00
01-06-03-02	日津貼	\$ 60,000.00	01-06-03-02	Ajudas de custo diárias	\$ 60 000,00
02-00-00-00	資產及勞務	\$ 1,090,000.00	02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 1 090 000,00
02-01-00-00	耐用品		02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	\$ 20,000.00	02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	\$ 20 000,00
02-01-07-00	辦事處設備	\$ 60,000.00	02-01-07-00	Equipamento de secretaria	\$ 60 000,00
02-01-08-00	其他耐用品	\$ 40,000.00	02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$ 40 000,00
02-02-00-00	非耐用品		02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	\$ 10,000.00	02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	\$ 10 000,00
02-02-04-00	辦事處消耗	\$ 40,000.00	02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$ 40 000,00
02-02-07-00	其他非耐用品	\$ 40,000.00	02-02-07-00	Outros bens não duradouros	\$ 40 000,00
02-03-00-00	勞務之取得		02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用	\$ 60,000.00	02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	\$ 60 000,00
02-03-02-00	設施之負擔		02-03-02-00	Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費	\$ 40,000.00	02-03-02-01	Energia eléctrica	\$ 40 000,00
02-03-02-02	設施之其他負擔	\$ 74,000.00	02-03-02-02	Outros encargos das instalações	\$ 74 000,00
02-03-04-00	資產租賃	\$ 6,000.00	02-03-04-00	Locação de bens	\$ 6 000,00
02-03-05-00	交通及通訊		02-03-05-00	Transportes e comunicações	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$ 70,000.00	02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 70 000,00
02-03-06-00	招待費	\$ 20,000.00	02-03-06-00	Representação	\$ 20 000,00
02-03-07-00	廣告及宣傳	\$ 60,000.00	02-03-07-00	Publicidade e propaganda	\$ 60 000,00
02-03-08-00	各項特別工作	\$ 500,000.00	02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	\$ 500 000,00
02-03-09-00	未列明之負擔	\$ 50,000.00	02-03-09-00	Encargos não especificados	\$ 50 000,00
05-00-00-00	其他經常開支	\$ 18,000.00	05-00-00-00	Outras despesas correntes	\$ 18 000,00
05-02-00-00	保險		05-02-00-00	Seguros	
05-02-01-00	人員	\$ 3,000.00	05-02-01-00	Pessoal	\$ 3 000,00
05-02-04-00	車輛	\$ 5,000.00	05-02-04-00	Viaturas	\$ 5 000,00
05-04-00-00	雜項		05-04-00-00	Diversas	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付	\$ 10,000.00	05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	\$ 10 000,00

資本開支

07-00-00-00	投資	\$ 150,000.00
07-09-00-00	運輸物料	\$ 150,000.00

總開支 \$ 3,541,000.00

二零零一年二月九日

經濟財政司司長 譚伯源

第 29/2001 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-03，項目為“經常轉移——公營部門——其他——社會協調常設委員會”的款項作出分配：

在社會協調常設委員會的建議下，經聽取財政局的意見：

按照十二月二十八日公佈之第13/2000號法律第十二條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-03，項目為“經常轉移——公營部門——其他——社會協調常設委員會”，金額為澳門幣2,665,000.00元的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 1,663,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$ 10,000.00
01-01-01-02	年資獎金	\$ 3,000.00
01-01-02-00	編制以外人員	
01-01-02-01	報酬	\$ 200,000.00
01-01-02-02	年資獎金	\$ 5,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資	
01-01-05-01	工資	\$ 180,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸	\$ 80,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	\$ 650,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼	\$ 70,000.00
01-01-10-00	假期津貼	\$ 70,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-03-00	超時工作	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 190,000.00
01-02-05-00	出席費	\$ 60,000.00

Despesas de capital

07-00-00-00	Investimentos	\$ 150 000,00
07-09-00-00	Material de transporte	\$ 150 000,00

Total de despesas.....\$3 541 000,00

9 de Fevereiro de 2001.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 29/2001

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01-divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-03 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho Permanente de Concertação Social;

Sob proposta do Conselho Permanente de Concertação Social e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

A verba do capítulo 01-divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-03, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho Permanente de Concertação Social, na importância de MOP 2 665 000,00, é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 13/2000, publicada em 28 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 1 663 000,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	\$ 10 000,00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	\$ 3 000,00
01-01-02-00	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	Remunerações	\$ 200 000,00
01-01-02-02	Prémio de antiguidade	\$ 5 000,00
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	Salários	\$ 180 000,00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos	\$ 80 000,00
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes..	\$ 650 000,00
01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 70 000,00
01-01-10-00	Subsídio de férias	\$ 70 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 190 000,00
01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 60 000,00